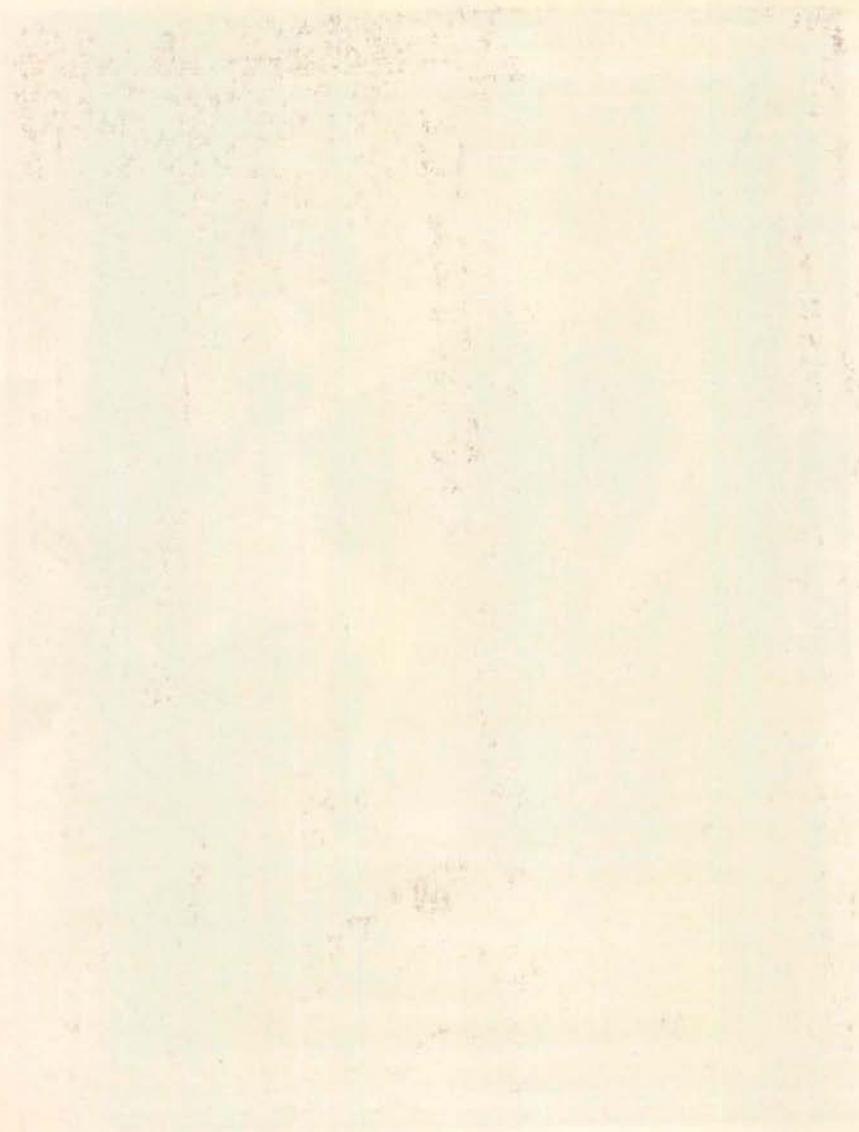


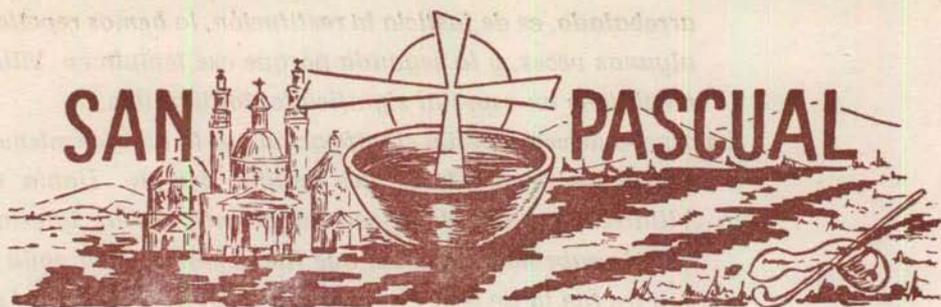
SAN PASCUAL



ENERO - FEBRERO 1971

JANUARY 1912





BOLETIN INFORMATIVO DE LAS OBRAS DEL TEMPLO
AÑO XXII ENERO - FEBRERO 1971 N.º 224
DEPOSITO LEGAL CS 138 1961 (CON LICENCIA ECLESIASTICA)
Edita: MM. Clarisas de San Pascual - Arrabal San Pascual, 70
Director: P. Ramón Saura, O. F. M.
Imprime: Imprenta Miralles - Gral. P. de Rivera, 18 - Villarreal
Administración y Dirección: A. San Pascual, 70 - Tel. 520406
VILLARREAL (Castellón) Precio suscripción: Al año 60 ptas.

Nota Editorial

El tiempo bien aprovechado nos conduce de la mano hacia el final, santa palabra tantos años esperada por todos los devotos de San Pascual.

En el transcurso de ese tiempo han habido, como en toda empresa humana, sinsabores y alegrías. Todo se da por bien empleado porque a pesar de ese bagage ha sido posible coronar la obra del Templo con éxito. Eso es lo bueno.

Con todo, hay que reflexionar y sacar conclusiones positivas porque si el esfuerzo realizado no tuviese más trascendencia que haber levantado un edificio más en Villarreal, ese éxito no merecía la pena. ¡Se han levantado tantos aquí y allá!

Pero no es eso, pues se trata del edificio de San Pascual y eso si es importante por dos razones principales, entre otras: la primera porque el santo ya lo tenía y le fue

arrebatado, es de justicia la restitución, lo hemos repetido algunas veces, y la segunda porque ese templo en Villarreal tiene un especial significado, indiscutible.

La prueba de esa especial significación nos la dan los mismos sacrilegos demolidores del antiguo templo. Había en Villarreal en aquella época sangrienta varias iglesias, bien lo sabemos. La única que fue demolida con saña y con ira fue la de San Pascual y no por casualidad. Las restantes iglesias sufrieron daños y desperfectos en mayor o menor escala pero reparables. Esta no tuvo reparación posible.

Y ¿por qué sucedió así? Los meros incendiarios desconocían ese «por qué», no era de su incumbencia. Eso lo sabían quienes les mandaban y porque lo sabían tienen mayor pecado. Sabían que San Pascual es y ha sido siempre para Villarreal faro luminoso que nos sirve de guía, como la estrella brillante de los Reyes Magos, para conducirnos a los pies del Señor Sacramentado. Esa es la herida que la impiedad quiso asestar a los arraigados sentimientos religiosos de nuestro pueblo y por eso, deliberadamente, apuntó sus armas al corazón de Villarreal, a San Pascual y su Templo.

Esta es la gran realidad que justifica todos los esfuerzos y sacrificios que ha costado el Templo de San Pascual.

Ante esta realidad evidente, indiscutible, sentimos viva emoción y damos gracias a Dios porque nos ha permitido ser portavoz de ese fino sentido con que la delicada fe popular supo captar desde el primer momento el alcance y la trascendencia que para Villarreal tenía y tiene el Templo de San Pascual. Recordamos ahora, permítasenos esta expansión, aquella procesión claustral del año 1939, recién terminada la guerra, cuando recorrimos acompañando al Señor Sacramentado, las ruinas del antiguo templo en acto de reparación y desagravio por el horrendo sacrilegio de la quema del cuerpo incorrupto de nuestro Santo. Era la hora trágica ante lo irreparable y alegre al mismo tiempo porque era también la hora de la resurrección y de la esperanza. Allí se consolidó la idea de

levantar el nuevo templo en honor de nuestro Santo, idea que residía en todos los corazones villarrealeses desde el momento mismo en que el anterior fue destruido.

Ha pasado mucha agua por el río Mijares desde entonces, ciertamente, pero aquí no es de aplicación aquello de «agua pasada no mueve molino». El ciclo del agua a que nos referimos no ha perdido nunca su eficacia porque la vivifica el espíritu eucarístico de San Pascual, que ha permanecido siempre entre nosotros, a pesar de las terribles circunstancias a que acabamos de referirnos.

Las estadísticas de las distintas Parroquias de nuestra ciudad lo atestiguan. Acusan escaso porcentaje de personas que mueren sin sacramentos. Aunque en vida hayan sido personas indiferentes en materia religiosa, y en algunos casos alejadas totalmente, llega su hora y se acuerdan de San Pascual, a cuya invocación se soluciona sin dificultad el arreglo de cuentas con el Señor, que es lo verdaderamente importante, todo lo demás es secundario.

En conclusión, el Templo de San Pascual es necesario para Villarreal. Dicho de otra manera, Villarreal sin ese Templo resultaría una población mutilada. Es una verdad que razonablemente no tiene discusión.

Por consiguiente, hemos hecho lo que debíamos y hemos de sentirnos satisfechos en esta hora final de las obras, al comprobar que hemos cumplido un deber colectivo.

AGRADECIMIENTO

Nuestro reconocimiento y agradecimiento a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Valencia por el préstamo de un millón de pesetas que nos ha facilitado, así como el interés y colaboración de dicha entidad en todo lo que al templo de San Pascual se refiere.

Damos las gracias también públicamente a todos aquellos que con su firma han avalado la operación. Si alguien no ha sido invitado no se dé por preferido. Reunido el número suficiente de firmas para que la operación tuviera un carácter popular, a fin de simplificar y acelerar los trámites no se invitó a nadie más.

Gracias a todos y que San Pascual nos ayude a devolver este préstamo.

MANUEL PESUDO RAMOS

ABONOS E INSECTICIDAS
ABONOS DE TODAS CLASES DE IMPORTACION

Agente Oficial de
Industrias Químicas

SERPIOL



Abonos e Insecticidas que cubren
todas sus necesidades

ALMACEN:

Onda, 65 - Tel. 520792

DESPACHO:

A. del Carmen, 43 - Tel. 521915

VILLARREAL

Fravic

ARTE EN CERRAJERIA

PUERTAS METALICAS

Nueva sección de maquinaria para cerámica

HORNOS Y VAGONETAS

SOLICITE INFORMES Y PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

Talleres y Oficinas:

Benito Traver, 25 - Tel. 520396

Particular:

Benedito, 17 - Tel. 521931

VILLARREAL

MARCHA DE LAS OBRAS

Tener por Navidad el templo cerrado, es decir, acristalado y con puertas, fue una meta propuesta y cumplida. Es verdad que no se ha trabajado últimamente contra reloj como se hizo en los días que precedieron a la Navidad. Nuestros lectores recordarán el frío de finales e inicio de año. Las obras, sin embargo, no se paralizaron. Se continuó la pavimentación, que de no darse imponderables ajenos a la voluntad de la empresa que fabrica el pavimento, se hubiera terminado para mediados de Enero. Solventadas aquellas dificultades, la presente semana se dará por terminada la colocación del pavimento, pavimento que luego será pulimentado y abrigantado.

Aprobado por la Junta el presupuesto de pintura de todo el templo, desde hace algunos días los pintores están trabajando activamente para terminar cuanto antes este apartado de las obras.

El presbiterio y el altar, cuyos planos tenemos ya, serán la obra a emprender inmediatamente por los albañiles. Adelantamos que el altar no estará situado arriba, en la plataforma del camarín, como puede parecer, sino en el plano de la nave del templo.

También está aprobado el presupuesto de instalación eléctrica para dotar al templo de los debidos puntos de luz. La iluminación tendrá presupuesto aparte. Se ha creído conveniente desglosar estos dos presupuestos para dotar al templo de una instalación eléctrica suficiente, no sólo para la iluminación inmediatamente futura, sino también para las distintas necesidades del fluido eléctrico que puedan surgir con el tiempo.

Saben nuestros lectores que todo el templo va rodeado en su interior de un zócalo de mármol de Borriol de metro y medio de altura. En total son cerca de quinientos metros cuadrados de mármol. El aserrar y pulir tal cantidad de piedra requiere tiempo. No obstante se nos han dado seguridades de que en un plazo relativamente breve se podrá colocar el zócalo.

EUROVENTA

NUEVO ESTILO DE COMPRA

GRAN SURTIDO

CALIDAD GARANTIZADA



PRECIOS BARATISIMOS

TRAJES

CHAQUETAS

PANTALONES



Colón, 18
CASTELLON

De todos estos trabajos reseñados podemos deducir que la marcha de las obras no puede juzgarse por el movimiento de operarios que en un momento determinado puede verse en el templo. No es ningún secreto que el éxito de una obra, en la interdependencia entre los distintos operarios, depende de que todo funcione como una cadena en la que no puede faltar ningún eslabón, sin riesgo a perder horas y jornales. Por esto si observamos la marcha de cualquier obra, da la impresión que el trabajo se realiza a empujones. Pocos nos faltan para terminar.

ESTADO GENERAL DE CUENTAS DURANTE EL AÑO 1970

| MES | ENTRADAS | SALIDAS |
|----------------------------|------------------|------------------|
| Remanente anterior (1969). | 78.321'02 Ptas. | |
| Enero 1970..... | 18.823'00 » | 45.706'60 Ptas. |
| Febrero..... | 55.105'00 » | 34.752'50 » |
| Marzo..... | 26.733'50 » | 38.564'00 » |
| Abril..... | 23.059'00 » | 33.960'50 » |
| Mayo..... | 54.559'00 » | 45.502'00 » |
| Junio..... | 150.221'00 » | 99.700'30 » |
| Julio..... | 76.826'00 » | 65.156'90 » |
| Agosto..... | 26.397'50 » | 57.515'30 » |
| Septiembre..... | 43.623'00 » | 60.633'00 » |
| Octubre..... | 32.315'00 » | 72.322'75 » |
| Noviembre..... | 33.814'60 » | 51.660'10 » |
| Diciembre..... | 37.930'00 » | 44.296'00 » |
| Total..... | 657.727'62 Ptas. | 649.769'95 Ptas. |
| Entradas..... | 657.727'62 Ptas. | |
| Salidas..... | | 649.769'95 Ptas. |
| Remanente..... | | 7.957'67 Ptas. |

FACTURAS PENDIENTES

Se hará frente a este déficit, con el crédito concedido por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Valencia.

| | |
|-------------------------------|------------------|
| Jornales | 113.401'00 Ptas. |
| Carpintería metálica. | 66.692'00 » |
| Cerrajería | 1.762'00 » |
| Electricidad | 1.152'00 » |
| Materiales | 41.618'00 » |
| Hierro. | 24.277'25 » |
| Piedra artificial. | 61.932'00 » |
| Piedra Borriol | 11.643'00 » |
| Total | 314.477'25 Ptas. |

Oferta especial de **TRESILLOS**

desde **3.500** pesetas.



TRESILLOS SOFA CAMA en skay
de 1.^a con 2 sillones convertibles
en otra cama... **6.300** pesetas.



Tresillo cama en skay o tela
a elegir con sommier y
colchón... **9.000** pesetas.



Elija el tresillo de su gusto en

MUEBLES

Azahar

Avda. Pío XII, 25 - VILLARREAL

—Ahora con el préstamo que ha concedido la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Valencia ya no habrá apuros para terminar el templo.

—Apuros en un tipo de obras como esta en que sólo se cuenta con la generosidad y la buena voluntad, siempre los hay. Debe tener en cuenta además, que el préstamo debe devolverse y que para terminar no sólo se cuenta con el préstamo sino también con las aportaciones voluntarias, cuyo volumen esperamos no disminuya.

El corresponsal de «Mediterráneo» publicó en la sección diaria **Actualidad en Villarreal** del 15 de Enero de los corrientes:

«...Pero al salir (del templo de San Pascual) un amigo nos dijo: ¿Porqué no lanzas la idea de la reconstrucción de la cruz que hubo frente a la puerta principal de la desaparecida iglesia?»

Y, en efecto, la sugerencia del amigo nos gustó y la idea está lanzada. Hay muchas fotografías en que se puede ver con todo detalle la desaparecida cruz y aún se conservan en el mismo sitio, donde todo el mundo las ve, las piedras donde descansaba su basamento.»

Una idea a la que también nos adherimos.

—Vengo a traer las 5.000 pesetas que corresponden a mi socio.

Ante nuestra extrañeza el buen anciano aclara:

—Sí, desde hace años tengo por socio a San Pascual. Cada año al vender las naranjas le abono religiosamente la parte que le corresponde. Según la cosecha, arreglamos la parte. Creo que cada año los dos quedamos satisfechos.

—Con un socio así, cualquiera...

TOMBOLA A BENEFICIO DEL TEMPLO

Desde el domingo 31 de Enero, está abierta al público en la confluencia de las Avenidas Primo de Rivera y General Torrente, una tómbola a beneficio de las obras del templo. La tómbola ha sido bien acogida y confiamos que esta invitación a colaborar en las obras del templo, gracias a la generosidad de todos, sea un éxito.

Señora...

para su comodidad, visite
el nuevo establecimiento

MADERAS CLEMENTE, S. L.

Sangre, 15 - VILLARREAL



Toda clase de materiales decorativos
para el moderno revestimiento de

suelos, paredes y techos.

y... la| incomparable

MOQUETA



Con la garantía de AISCONDEL, S. A.

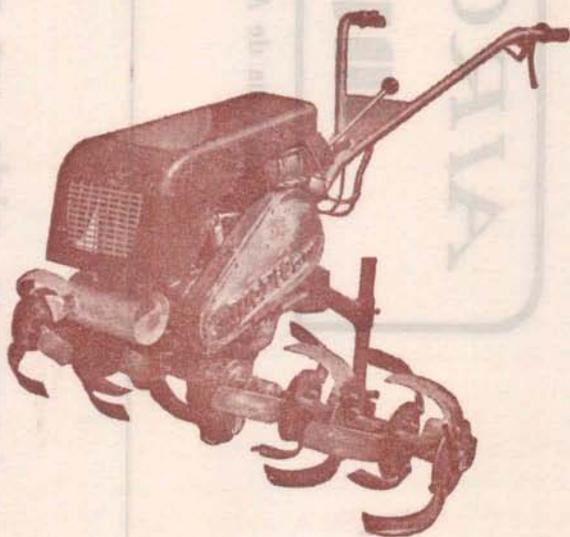
Al efectuar su compra pida un número para el sorteo semanal de un MANTEL SOLOPAL

Agricultor...

*Cambie su viejo motocultor por un nuevo
y moderno motocultor*

Movicam

con las últimas innovaciones técnicas



*Aprovéchese de las grandes ventajas y
facilidades que le ofrece*

Cambyd, s.l.

y todos sus distribuidores, en las principales poblaciones

Prisma del Santuario

Los nuevos concejales de nuestro Ayuntamiento han tomado posesión de sus cargos y con ello se ha constituido la nueva Corporación que ha de regir los destinos de la Ciudad. Tuvo lugar este acto el domingo día 7 del corriente mes de Febrero, presidiendo el Alcalde D. Juan Vilanova Verdiá, y en el mismo se posesionaron de sus cargos, D. Manuel Amorós Castañer, D. Samuel Garrido Juan y D. Antonio Serra Llorens, por el tercio de representación familiar; D. Agustín Llop Vidal y D. Manuel Manzanet Usó, por el de representación sindical y D. Francisco Cabedo Bernat y D. Pascual Eixea Ros, por el tercio de entidades culturales y económicas.

El Sr. Alcalde en uso de las facultades que le confiere la vigente Ley de Régimen Local, designó Tenientes de Alcalde a los siguientes señores:

Primer Teniente de Alcalde: D. Manuel Amorós Castañer.

Segundo: D. Vicente Andreu Maicas.

Tercero: D. José M.^a Sifre Marco.

Cuarto: D. Elías Casalta Ayet.

Y quinto: D. Samuel Garrido Juan.

En el mismo acto cesaron D. Juan Vilanova Verdiá, que cesa como concejal y continúa como Alcalde, D. Manuel Arrufat Bort, D. José Amer Gil, D. José R. Poré García, D. Manuel Parra Renau y D. José Izquierdo Huerta.

A los que ahora cesan, nuestro agradecimiento por los importantes servicios prestados a Villarreal en estos últimos años, durante los que nuestra Ciudad ha experimentado tantos progresos en todos los órdenes y a los nuevos, a los que ahora se da posesión, nuestra felicitación y nuestra confianza de que, como sus predecesores, trabajarán con todo entusiasmo por el constante progreso y engrandecimiento de Villarreal.

Se confirmaron las impresiones que de momento se

**Acrystalaciones
comerciales
y para obras**

**INSTALACIONES
SECURIT Y TEMPERIT**

**MARCOS
MOLDURAS**

Luyoris

CRISTALERIA

A. Monfort



Carretera de Burriana, 27 - Teléfono 520500

Comunión, 18 - Teléfono 520213

VILLARREAL

tuvieron de que nuestro término no había sufrido los rigores de los intensísimos fríos. Afortunadamente nuestra naranja y nuestros naranjos se salvaron. Sólo falta ahora que el ritmo en la exportación aumente y que los precios sean lo remuneradores que nuestros sufridos y abnegados labradores se merecen.

Terminó la demolición del antiguo mercado, como paso a la construcción del nuevo. Con la desaparición del grandioso cobertizo, somos muchos los villarrealenses que hemos podido darnos cuenta de la grandiosidad de esta plaza y que al propio tiempo hemos podido contemplar una perspectiva, para nosotros inédita, de la Iglesia Arciprestal. Es por esta parte por donde con mayor precisión se da uno cuenta de su grandiosidad. Por este motivo son muchos los aficionados a la fotografía que han recogido en sus cámaras esta perspectiva urbana que muy pronto desaparecerá cuando comience la construcción del nuevo mercado.

Recientemente el Ayuntamiento ha adjudicado definitivamente las obras de instalación de una señalización semafórica automática en el cruce de las calles General Primo de Rivera, Teniente Coronel Torrente y las de Tárrega-Calvo Sotelo. Con esta mejora se regulará la circulación debidamente, en uno de los puntos donde es más intensa, pero se evidenciará una vez más, por si todavía no lo estuviera suficientemente, la necesidad de esta clase de señalización en los cruces más señalados de la travesía de la carretera general, donde los miembros de la Policía Municipal, están expuestos a graves riesgos dirigiendo la circulación en un espacio inverosímil en medio de las largas hileras de vehículos que allí se forman.

Si en otros puntos de esta carretera -fuera de nuestra provincia- hay instalaciones semafóricas, ¿por qué no los puede haber aquí?.

ELECTRODOMESTICOS CARRATALA

* FRIGORIFICOS
AUTOMATICOS DE
POCO CONSUMO
Y ECONOMICOS

* LAVADORAS
SUPER-AUTOMATICAS
AL ALCANCE DE
SU BOLSILLO

* COCINAS DE LAS
MEJORES MARCAS A
GAS Y ELECTRICAS

* LAMPARAS DE
BRONCE

ELECTRODOMESTICOS EN GENERAL



TRANSVISION - RADIO

Servicio Técnico: José Carratalá

Comunión, 24 - Angelos, 15

VILLARREAL

le comunica que
ha seleccionado
para usted la

K de
KOLSTER!

José Carratalá
le ofrece con
plena confianza
el mejor televisor
con el más
moderno circuito
impreso



MODELO BERLIN

- * CHASIS FRIO
- * TUNING UNICO UHF - VHF, QUE REUNE: SINTONIA FINA, SELECTOR DE PROGRAMAS Y CONTINUIDAD DE SINTONIA
- * TRANSISTORIZADO
- * MENOS CONSUMO
- * MAYOR DURACION

KOLSTER

Un nombre importante en televisión

EL TEMPLO DE SAN PASCUAL DURANTE EL AÑO 1970

«Mediterráneo» con fecha 5 de Enero del presente año, en su sección diaria «Actualidad en Villarreal» publicó una entrevista con nuestro Director, que por considerarla de interés para nuestros lectores, publicamos íntegramente.

«Es norma general en toda empresa o actividad, realizar un análisis retrospectivo cuando finaliza un año.

Al terminar 1970 nos ha parecido oportuno interrogar al franciscano Padre Ramón Saura, que está al frente de las obras, para que nuestros lectores conozcan la marcha de los trabajos del templo que Villarreal se propuso, hace más de 25 años restituir a su Patrono.

Nos recibe el Padre Saura amablemente.

—Venimos a distraer su atención unos instantes para los lectores de «MEDITERRANEO».

—Estoy a su entera disposición con el mayor agrado.

—¿Habrá deducido Vd que nos vamos a referir al Templo de San Pascual?

—Sí, lo he comprendido enseguida.

—Quisiéramos una impresión de conjunto.

—Si Vds., como supongo, han girado una visita al Templo, habrán visto lo que se ha conseguido durante el año que acaba de terminar.

—Efectivamente, hemos sacado la impresión de que aquello está en vías de terminación, pero no obstante, recordamos que la iniciativa primera fijó el plazo de un año.

—Ciertamente, así fue, pero hay que tener en cuenta que aquel proyecto inicial se refería a lo indispensable para habilitar el edificio a sus fines, aprovechando toda la obra que estaba hecha.

—Parece deducirse que aquel proyecto se cumplió dentro del plazo previsto.

—Casi se cumplió, en efecto, pero luego, sobre la marcha, surgieron nuevas inquietudes, todos aspirábamos a más.

—Eso es muy frecuente en las obras. Se empieza por poco y luego surge lo que se dice ¡qué lastimal

Construyendo con

Viguetas «HERARBO»

Obtendrá

Garantía en su obra

y

Economía en su presupuesto



VIGUETAS SIN FALLOS

Fábrica: Avenida Pío XII, s/n

TELEFONOS

Fábrica: 520846 Particular: 521147 y 522118

VILLARREAL

—Así ha sucedido en nuestro caso, lo manifiesto con satisfacción, puesto que, de habernos resignado, se habría producido el mayor desencanto al ver un templo tan mísero y Villarreal no se habría conformado, porque quiere lo mejor para su Santo.

—Sus manifestaciones dejan justificada la ampliación del plazo inicial, pero ¿y el segundo plazo?

—Bien. El segundo plazo comprende el periodo del año 1970, que ha venido a redondear las obras de tal suerte que resultará un templo espléndido, sin lujo alguno que, por otra parte, no nos podemos permitir, ni es conveniente tampoco.

—Sí; en la actualidad se busca lo que se dice funcionalidad

—A eso vamos. Tendremos el suelo embaldosado, todos los huecos o ventanales acristalados, puertas metálicas, cuyas dimensiones primitivas han sido reducidas con acierto y arte por nuestros Arquitectos, paredes enlucidas y pintadas, columnas de ladrillo visto limpias, brillantes, un zócalo de mármol de 1'50 m. circundando los interiores de todo el edificio, bóvedas pintadas, instalación eléctrica y sonido, etc.

—Casi todo lo dicho lo hemos visto realizado o en marcha durante nuestra breve visita.

—Me alegro poderles decir también el conjunto que de todo ello resultará, esto es: una magnífica iglesia, regular, armónica, en forma de cruz, de vastas dimensiones y gran belleza.

—Los recursos económicos ¿qué tal andan?

—Hasta ahora han sido suficientes las aportaciones y limosnas recibidas, sobre todo de Villarreal, claro está, pero para no frenar el ritmo de los trabajos, nos hemos visto precisados a pedir ayuda a la Caja de Ahorros de Valencia en Villarreal.

—¿Qué cantidad será suficiente para todo lo que falta?

—Creemos que se podrá llegar al final con un millón de pesetas

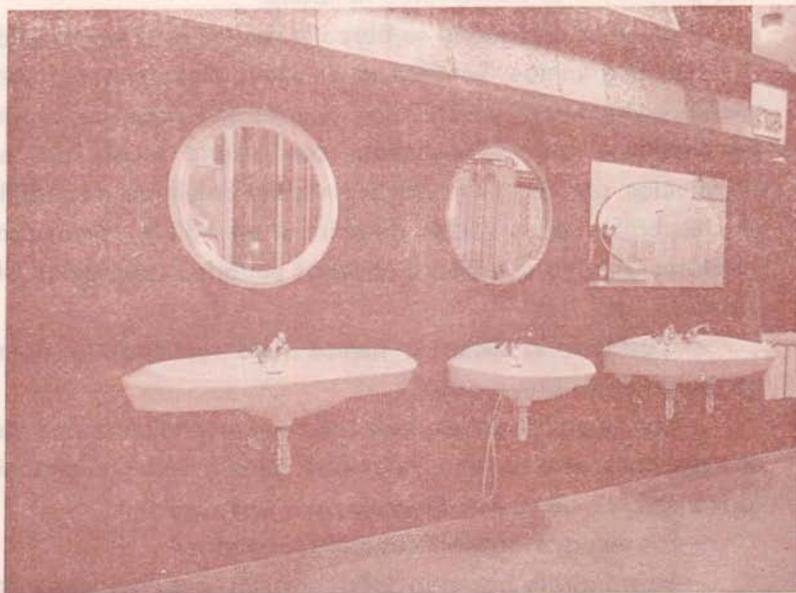
—En este caso suponemos tendrá prevista fecha de inauguración.

—Tenemos la seguridad de que se podrá inaugurar antes de la fiesta de San Pascual de este nuevo año. Bastante antes si se quiere.

—Agradecemos sus amables palabras para nuestros lectores y nos despedimos del Padre Saura dándole las gracias por sus amables manifestaciones, tan interesantes para Villarreal y los devotos de San Pascual.»

P. MELCHOR, S.L.

le invita a visitar su nueva
EXPOSICION de SANBAMIENTO
en Carretera Onda, 84 - Villarreal



COMBINACIONES DE LUJOSOS CUARTOS DE BAÑO
COMPLETAMENTE INSTALADOS

SELECTA VARIEDAD DE FREGADEROS PARA COCINAS DE
GRES **SANGRA** Y DE ACERO INOXIDABLE **THOR,**
ROCA Y SOBERANA

GRIFERIA **ROCA, BUADES, GINCAR Y FELIU-BOET**

UNA VIVIENDA MODERNA Y ALEGRE CON MODERNOS
CUARTOS DE ASEO



